

Repealed: 2011-05-04

Abrogé : 2011-05-04

THE APPRENTICESHIP AND TRADES
QUALIFICATIONS ACT
(C.C.S.M. c. A110)

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA
QUALIFICATION PROFESSIONNELLE
(c. A110 de la C.P.L.M.)

Trade of Motor Vehicle Mechanic Regulation

**Règlement sur le métier de mécanicien de
véhicule automobile**

Regulation 82/87 R
Registered March 2, 1987

Règlement 82/87 R
Date d'enregistrement : le 2 mars 1987

1 This regulation applies to apprenticeship and certification in the trade of motor vehicle mechanic.

1 Le présent règlement s'applique à l'apprentissage et à l'octroi de certificats pour le métier de mécanicien de véhicule automobile.

2 In this regulation,

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

"**motor vehicle**" means

« **mécanicien de véhicule automobile** »
Personne qui répare et entretient les véhicules automobiles; ("motor vehicle mechanic")

(a) a bus,

« **métier** » Le métier de mécanicien de véhicule automobile; ("trade")

(b) an automobile, or

« **véhicule automobile** » Désigne :

(c) a truck with a gross weight of under three tons, that is propelled by an internal combustion engine, is registered under *The Highway Traffic Act* and is used primarily for the transportation of persons, equipment or goods; (« véhicule automobile »)

a) un autobus,

b) une automobile,

"**motor vehicle mechanic**" means a person engaged in the repair and maintenance of motor vehicles; (« mécanicien de véhicule automobile »)

c) un camion dont le poids total en charge est inférieur à trois tonnes, qui est mû par un moteur à combustion interne, qui est enregistré en application du *Code de la route* et qui est principalement utilisé pour le transport de personnes, d'équipement ou de marchandises. ("motor vehicle").

"**trade**" means the trade of motor vehicle mechanic. (« métier »)

3(1) A person may become an apprentice in this trade only if the person

- (a) is 16 years of age or older; and
- (b) has successfully completed grade nine as recognized by the Department of Education or meets the requirements in subsection (2).

3(2) The director may authorize a person to become an apprentice with less than the educational requirements in subsection (1) if that person has qualifications that, in the opinion of the director, are equivalent thereto.

4(1) Except as otherwise provided in this regulation, the term of apprenticeship shall consist of four calendar years of training and instruction of at least 1,800 hours each year.

4(2) In granting credits to an applicant for apprenticeship the director shall consider

- (a) the nature and quality of any course of study or training previously completed by the applicant; and
- (b) any experience in the trade gained by the applicant prior to the application being made.

4(3) For the purpose of making an adequate assessment of any course of study or training previously completed by an applicant or the experience gained by the applicant in the trade, the director may require the applicant

- (a) to furnish documentary evidence satisfactory to the director with respect to the applicant's previous training or experience; or
- (b) to pass such tests or examinations as are required by the director.

3(1) Pour devenir apprenti dans le métier de mécanicien de véhicule automobile, une personne doit satisfaire aux conditions suivantes :

- a) avoir 16 ans ou plus;
- b) avoir terminé la 9^e année, conformément aux exigences du ministère de l'Éducation, ou se qualifier en vertu du paragraphe (2).

3(2) Le directeur peut autoriser une personne ne satisfaisant pas à la condition prévue au paragraphe (1) en matière de scolarité à devenir apprenti, si elle possède, de l'avis du directeur, des qualifications équivalentes.

4(1) Sauf disposition contraire du présent règlement, la durée de l'apprentissage est de quatre années civiles, consistant en un minimum de 1 800 heures par année de formation et d'enseignement.

4(2) Pour octroyer des crédits à une personne présentant une demande d'apprentissage, le directeur tient compte des éléments suivants :

- a) la nature et la qualité des programmes d'études ou de formation terminés par le requérant;
- b) l'expérience que le requérant a acquise dans le métier avant de soumettre sa demande.

4(3) Pour permettre une juste évaluation des programmes d'études ou de formation que le requérant a terminés ou de l'expérience qu'il a acquise dans le métier, le directeur peut demander au requérant, selon le cas :

- a) de lui fournir des preuves documentaires satisfaisantes quant à sa formation ou à son expérience préalable;
- b) de subir des épreuves ou examens.

5(1) The number of apprentices who may be employed by an employer in this trade shall not exceed,

(a) where the employer is recognized as a journeyman, one apprentice plus an additional apprentice for each additional journeyman employed by the employer in the trade and with whom the apprentice is working; or

(b) where the employer is not a journeyman in the trade, one apprentice for each journeyman employed by the employer in the trade and with whom the apprentice is working.

5(2) Notwithstanding subsection (1), additional apprentices may be employed by an employer with the written approval of the director.

6(1) Unless otherwise prescribed by a collective labour agreement, that is more favourable to the apprentice, the rate of wages for an apprentice while not attending technical courses, shall not be less than

(a) the provincial minimum wage, plus 15% during the first year;

(b) the provincial minimum wage, plus 35% during the second year;

(c) the provincial minimum wage, plus 55% during the third year;

(d) the provincial minimum wage, plus 75% during the fourth year.

6(2) The wages for apprentices for overtime hours shall be adjusted on the same basis as wages of journeymen working for the same employer in the same area.

7 Where an apprentice has completed an apprentice training program in Manitoba, and has passed such final examinations as are prescribed by the board on the advice of the trade advisory committee, the director shall issue a certificate to the apprentice.

5(1) Le nombre d'apprentis que peut employer un employeur dans le métier de mécanicien de véhicule automobile ne peut dépasser :

a) un apprenti, plus un apprenti supplémentaire pour chaque autre mécanicien de véhicule automobile qualifié au service de l'employeur et travaillant avec l'apprenti, lorsque l'employeur est un mécanicien de véhicule automobile qualifié;

b) un apprenti pour chaque mécanicien de véhicule automobile qualifié au service de l'employeur et travaillant avec l'apprenti, lorsque l'employeur n'est pas un mécanicien de véhicule automobile qualifié.

5(2) Par dérogation au paragraphe (1), l'employeur peut embaucher des apprentis supplémentaires sur autorisation écrite du directeur.

6(1) Sauf disposition contraire d'une convention collective plus avantageuse pour l'apprenti, le taux de salaire d'un apprenti ne suivant pas de cours techniques ne peut être inférieur :

a) au salaire minimum provincial, plus 15 % durant la première année;

b) au salaire minimum provincial, plus 35 % durant la deuxième année;

c) au salaire minimum provincial, plus 55 % durant la troisième année;

d) au salaire minimum provincial, plus 75 % durant la quatrième année.

6(2) La rémunération d'un apprenti pour les heures supplémentaires est rajustée selon le même calcul que le salaire d'un mécanicien de véhicule automobile qualifié travaillant pour le même employeur, dans la même région.

7 Lorsqu'un apprenti a terminé un programme d'apprentissage au Manitoba et réussi les examens finaux prescrits par la commission sur avis du comité consultatif de métier, le directeur délivre un certificat à l'apprenti.

8(1) Where an applicant for a certificate in the trade has not completed an apprenticeship in Manitoba or does not hold a certificate bearing an Interprovincial Standards Seal, supplies evidence, satisfactory to the director, of having been engaged in the trade for a period of time which exceeds the apprenticeship period by at least one year during the 10 year period immediately prior to making the application, the applicant is eligible, on payment of the required fee, to take such examinations as the director may require.

8(2) On successfully passing the examinations referred to in subsection (1), and upon payment of any required certificate fee, the applicant may be issued a certificate for the trade.

9 A holder of a certificate of qualification in the trade of heavy duty equipment mechanic may qualify for examination for a certificate of qualification in the trade of motor vehicle mechanic by becoming apprenticed in the trade of motor vehicle mechanic and by completing the final two calendar years of training and instruction of at least 1,800 hours per year.

10 Notwithstanding section 9, a holder of a certificate of qualification in the trade of heavy duty equipment mechanic may qualify for examination for a certificate of qualification in the trade of motor vehicle mechanic by submitting written evidence, satisfactory to the director, of having at least two years experience in the trade of motor vehicle mechanic.

8(1) Lorsque la personne requérant un certificat de mécanicien de véhicule automobile n'a pas effectué d'apprentissage au Manitoba ou ne détient pas de certificat portant le Sceau des normes interprovinciales, elle est admissible, sur paiement des droits requis, à subir les examens exigés par le directeur si elle prouve à ce dernier de manière satisfaisante qu'elle a travaillé dans le métier pendant une période dépassant d'un an ou plus la période d'apprentissage, durant les 10 années précédant immédiatement la demande.

8(2) Le requérant qui a réussi les examens mentionnés au paragraphe (1) peut, sur paiement des droits requis, obtenir un certificat de mécanicien de véhicule automobile.

9 La personne qui détient un certificat de mécanicien d'équipement lourd peut être admise à subir les examens menant à l'obtention d'un certificat de mécanicien de véhicule automobile en devenant apprenti dans ce métier et en terminant avec succès les deux dernières années civiles d'apprentissage qui comptent au moins 1 800 heures de formation et d'enseignement chacune.

10 Par dérogation aux dispositions de l'article 9, la personne qui détient un certificat de mécanicien d'équipement lourd peut être admise à subir les examens menant à l'obtention du certificat de mécanicien de véhicule automobile en fournissant au directeur une preuve écrite satisfaisante de son engagement dans le métier de mécanicien de véhicule automobile pendant une période d'au moins deux ans.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba